Heft 021 Ausgabe August 2000

# Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

## in Schnarup-Thumby und Struxdorf

# Wasserwerk öffnete die Tore

**Tag der offenen Tür beim WBV Thumby**

Der Wasserbeschaffungsverband (WBV) Thumby veranstaltete aus Anlaß des 40-jährigen Bestehens einen Tag der offenen Tür.

Am 15.7.00 nahmen nahezu einhundert Interessierte die Gelegenheit war, die Betriebsräume des Wasserwerks in Augenschein zu nehmen.

Nach einem Begrüßungstrunk mit Reinwasser wurde unter fachkundiger Führung von Vorstands- und Ausschußmitgliedern des WBV der Weg des Rohwassers bis zum Trinkwasser anschaulich erläutert.

Anschließend konnten sich die Besucher bei Kaffee und gestifteten Kuchen auf dem Gelände stärken.(s.Bild)

" Für uns war dieser Tag eine rundum gelungene Veranstaltung," resümierte anschließend Verbandsvorsteher Dieter Marxsen.

*Heike Wacker*

## Kleinanzeigen

Suchen Sie etwas oder jemanden? Haben Sie etwas zu verkaufen, zu vermieten, abzugeben, zu verschenken oder anzubieten? Ist Ihnen ein Hund entlaufen oder ein Vogel zugeflogen? Haben Sie etwas verloren? Dann sollten Sie es mal mit einer Kleinanzeige probieren.

**Wohnwagen** als Bauwagen zu verschenken, Tel: 04623/9106

**Jugendfahrrad,** 24", blau/orange, gute Qualität, neuwertig, VHB DM 150,-, Tel: 04623/187820

Suche **Bau- oder Zirkuswagen** zum Wohnen, Tel: 04643/1354

**Herrenfahrrad einfach** gesucht, Tel: 04623/425

**Heuballen** zu verkaufen, Bund DM 3,-, Tel: 04623/315

**Waschtrockner** (Kombinierte Waschmaschine und Trockner in 1 Trommel) tel: 04623/1374

**Lustige Taschenbücher** (LTB) von Disney Stück DM 1,- zu verkaufen, Tel: 04623/187820

**Inliner von Rollerblade**, Gr.33, schwarz/gelb zu verkaufen, DM 30,- VHB, Tel: 04623/7467

Interaktives **Diktatprogramm für die 3. und 4. Klasse** für PC, von Klett, wahlweise alte oder neue Rechtschreibung, DM 40,-, Tel: 04623/187820

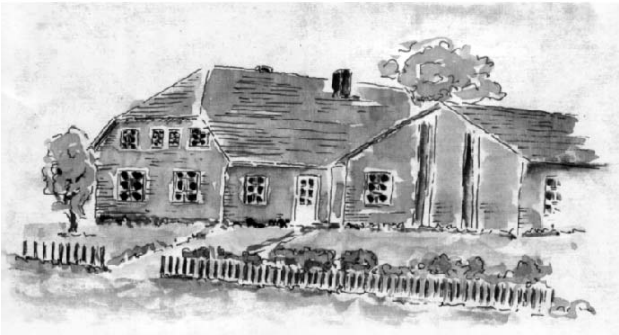
Eine **Kleinanzeige** (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

**DM 1,10**

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der Redaktion (oder bei Bäckerei Carlsdotter abgeben). Er wird dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. - Kostenlose Angebote werden natürlich auch kostenlos veröffentlicht. Falls eine Anzeige keinen Erfolg hat, kann sie noch zweimal kostenlos wiederholt werden.


# Haus Rosengarten

***Betreutes Wohnen mit angenehmen Extras für anspruchsvolle Senioren***



- ***Hochwertige Wohnqualität***
- ***Internationale ausgewogene Naturkost-Vollwertküche***
- ***Aktives Kultur und Freizeitangebot***
- ***Allergiker geeignet***
- ***Musisch- zweisprachig orientiert***
- ***Appartements und Einzelzimmer***

***Was wir bieten:***

- ***Betreutes Wohnen***
- ***Urlaubsbetreuung***
- ***Tagesbetreuung***
- ***Nachtbetreuung***
- ***Grund- und Wahlservice***

*Für Besichtigungen und offene Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.*

***Sabine Meyer***
***Wannratt 22 • 24966 Sörup***
***Tel 0 46 35 / 29 23 05***

# Kirchliche Nachrichten

Ein einmalig starker Eindruck war es, den der Flensburger St. Nikolai-Organist Michael Mages auf unserer Orgel spielend am 5. 8. hinterließ bei den einleitenden Vorspielen zu den Chorälen und bei der Improvisation zu Johannes dem Täufer, wie er aus der Hand des Künstlers Ludger Trautmann nun in unserer Thumbyer Kirche bleiben wird. Alle am Projekt Beteiligten haben davon geistigen Gewinn gehabt. Und jeder Leser/in kann sich noch daran beteiligen, denn die Anschaffung soll ausschließlich aus zweckgebundenen Spenden geschehen. Einzahlungen auf Konto 4114965 bei der Raiba Schleswig (BLZ 216 617 19) sind willkommen!

Drei besondere Vorhaben kündige ich noch an: 1) Am 3. 9. wird Pastor Iversen aus Gundelsby wieder den plattdeutschen Zeltgottesdienst um 10 Uhr in Thumby gestalten, an dem auch wieder die Söruper Bläser mit H.H.Lorenzen mitwirken. 2) Im September haben Sie Gelegenheit, an einer Altkleidersammlung zugunsten des Spangenberg-Sozialwerks in Helmstedt teilzunehmen: Abgabestellen am Pastorat in Thumby und am Klaus-Brix-Haus in Struxdorf am 15. und 16. September. 3) Die Jungen und Mädchen, die mit dem Konfirmandenunterricht beginnen wollen, sind mit ihren Eltern eingeladen, an den Gottesdiensten am 17. 9. um 9 Uhr in Struxdorf bzw. um 10.15 Uhr in Thumby teilzunehmen. Für beide Jahrgänge wird der Unterricht am 19. bzw. 20. 9. (wieder) aufgenommen. Am 20. 8. Gottesdienst mit Pastor Tauscher um 9. 30 Uhr in Thumby; am 27. 8. um 10.15 Uhr in Struxdorf mit P. Tauscher; am 3. 9. um 10 Uhr in Thumby im Zelt auf dem Schulplatz mit P. Iversen; am 10.9. um 10.15 Uhr in Struxdorf mit P. Tauscher. Bibelstunden am 24.8. bei Petersen und am 7. 9. bei Assenheimer, jeweils 20 Uhr. Herzliche Grüße in alle Häuser von Ihrem Pastor

*K. Ziehm*

**Malen entspannt!**
**Kurse und sehr viel mehr gibt's im**
**Studio Bärbel Prinz**
*Seide & Bild*
Jetzt Mohrkirch, Hauptstr.26 (am Bahnübergang)
Tel./ Fax 0 46 46/ 99 04 07
Di - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 13 Uhr, **Montag geschlossen**
**Ferien-Kinderkurse**
**Seiden- und Stoffmalerei**

## Senioren Struxdorf

Am Donnerstag, den 7. September, gibt es eine Halbtagesfahrt nach Hamburg zum **Hansa-Theater**. Es wird ein Varietéprogramm mit Restauration geboten.
Abfahrt an den üblichen Stellen.
Anmeldung bei Hermann Petersen Tel. 0 46 23 / 71 49 bis 25. August

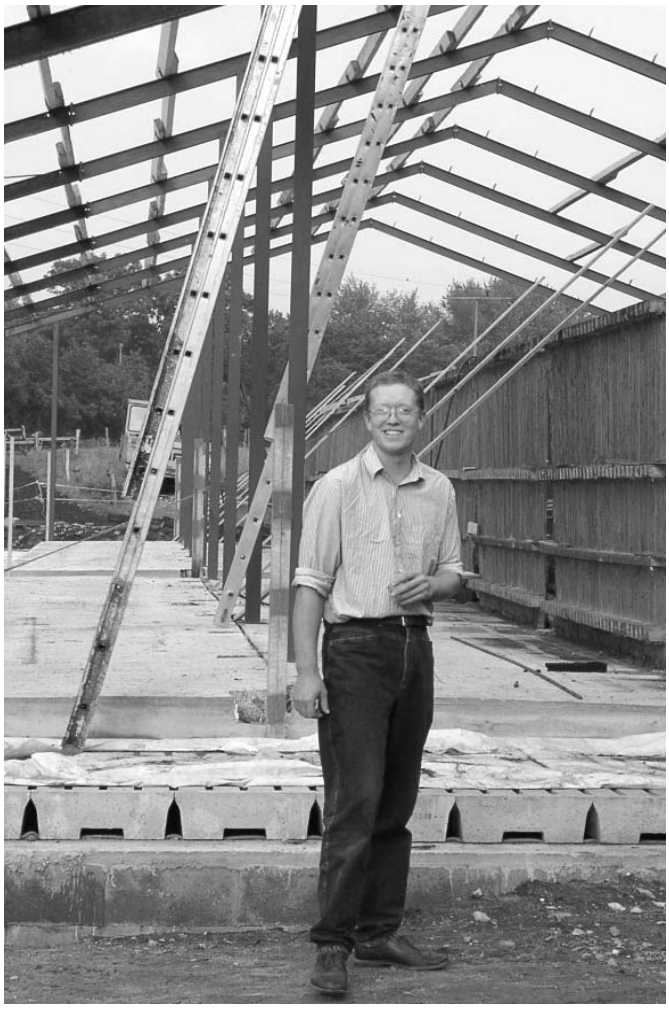
## Senioren Schnarup-Thumby

Am Freitag, den 1. September um 15 Uhr findet in Schnarup-Thumby im Rahmen des Zeltfestes wieder der **Seniorennachmittag** statt. Anmeldungen werden rechtzeitig erbeten an Hedwig Ohlsen Tel. 0 46 46 / 8 32
Am 8. September machen wir eine Halbtagesfahrt nach **Schleswig/Haithabu** mit Kaffee und Kuchen im "Fährhaus" in Fahrdorf. Anmeldungen an Hedwig Ohlsen Tel.: 0 46 46 / 8 32

# Mehr Lebensqualität

### Richtfest am Kuhstall bei Sacht

Der alte Kuhstall war nach modernen Gesichtspunkten zu eng geworden. Deshalb hatte Hans-Rudolf Sacht den alten abreißen lassen und einen erweiterten Neubau begonnen. Ca. 50 Besucher standen jetzt beim Richtfest vor der Stahlkonstruktion von der Bauunternehmer Alfred Mozarski aus Ülsby erst den Richtspruch erschallen und dann das Trinkglas am Boden zerschel-



len ließ.

In seiner Ansprache hob der Bauherr (siehe Bild) die Erhöhung der Lebensqualität für sein Vieh hervor und prognostizierte, daß er in Zukunft nur noch Milch von glücklichen Kühen produzieren werde. Danach zog sich die ganze Richtfestgemeinschaft zum Schmaus in den Garten zurück.


Honkamajat

Ein- und doppelstöckige Familienhäuser

Doppelhäuser

Ferienhäuser

Gartenhäuser und Grillhütten

Ausflug-, Restaurant- und Cafégebäude

Carports

Reitstallungen

Clubheime

und vieles mehr

Finnische Blockhäuser & Saunen

Horst Lindemann

Große Straße 17

24392 Süderbrarup

Tel.: 04641-933001

Fax: 04641-933068

Mobil: 0172-4333606

email: info@finnische-blockhaeuser.de

Http://www.finnische-blockhaeuser.de

# Ausgezeichnete Abschlüsse

Freude im Hause **Thomsen**. Beide Söhne haben einen wesentlichen Teil ihrer Ausbildung mit Auszeichnung abgeschlossen.

**Niko** (19, rechts) hat nach drei Lehrjahren, die er teils im elterlichen Betrieb, aber überwiegend auswärts absolvierte, die Ausbildung zum Landwirt abgeschlossen. Für sein mit 1,0 bewertetes Berichtsheft, sowie die Gesamtnote der Prüfung erhielt er eine Auszeichnung des Bauernverbandes Schleswig-Flensburg. Nach einem einjährigen Praktikum will er die Ausbildung zum staatlich geprüften Wirtschafter beginnen.

Bruder **Christian** (21, links) hat durch den Altersvorsprung diese Prüfung bereits in diesem Jahr am "Grünen Zentrum" in Schleswig abgelegt. Auch er erhielt mit Note 2,0 die Auszeichnung des Bauernverbandes, die nur den drei Besten eines Jahrgangs vorbehalten ist. Als staatlich geprüfter Wirtschafter des Landbaus will er jetzt ein Jahr Praktikum im Ausland machen um dann nach einem einjährigen Besuch der höheren Landbauschule in Rendsburg staatlich geprüfter Agrarbetriebswirt zu werden.

Mitpreisträger **Sönke Schmidt** (23) der auf dem Betrieb seines Onkels Wilhelm Callsen in Hollmühle arbeitet, will über Kurse der Landwirtschaftskammer die Meisterprüfung ablegen. Er hat nach einer Ausbildung als Tischler ohne Landwirtschaftslehre aber nach einem einjährigen Praktikum die Prüfung am "Grünen Zentrum" mit Auszeichnung abgeschlossen. Sönke, der erst seit einem Jahr offiziell in Hollmühle wohnt, aber dort bereits gut Fuß gefaßt hat, möchte den Betrieb seines Onkels übernehmen.

**Melanie Petersen** aus Eslingholz, die den Käufern in der Middendorf-Filiale in Schnarup-Thumby als liebenswürdige Urlaubsvertretung bekannt ist, hat nach dreijähriger Lehrzeit ihre Prüfung zur Bäckereifachverkäuferin mit Durchschnittsnote 2,3 bestanden. Um sich beruflich zu verbessern, ist sie aber zur Bäckerei Ebsen nach Süderbrarup abgewandert.

*WWWWW gratuliert herzlich und wünscht viel Erfolg für die Zukunft!*

*PS: Falls Sie jemanden kennen, der an dieser Stelle erwähnt werden sollte, sprechen Sie uns unbedingt an!*

Redlefsen
Nach guter alter Art

# Werksverkauf
Vertrieb Eric Detert

*Flensburger Straße 12, 24896 Satrup, Telefon: 0 46 33 / 88 13*
*www.werksverkauf-eric-detert.de*

***Der SSV ist vorbei!***

## *Unsere Schnäppchentruhe bleibt weiter geöffnet!*

Unsere Öffnungszeiten: Do: 8:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00
Fr: 8:00 bis 18:00, ***Und Samstag: 8:00 bis 13:00***

# MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

**Hans -Dieter Czipull**
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

**Unsere Leistungen:**
Massagen*Reflexzonentherapie
Extension*Eispackungen*Fußpflege
Elektrotherapie*Heißluft*Bewegungstherapie
Fangopackungen*Hausbesuche*ALLE KASSEN

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr

# Fußball macht Freude

**E-Jugend des FC Böel-Mohrkirch-Thumby**

**Kreissieger im Technik-Wettbewerb**

Am 30. April nahmen die E- und D-Jugend des FC Böel-Mohrkirch-Thumby am Technik-Wettbewerb des Kreisfußballverbands Schleswig in Friedrichsberg teil.

Gefragt waren Ballgefühl, Geschicklichkeit und technisches Können. Kopfbälle, spektakuläre Torschüsse, Ball hochhalten in der Vierergruppe und einiges mehr stand auf dem Programm. Es nahmen 37 Mannschaften ( 20 E- und 17 D-Jugend) aus dem gesamten Kreisgebiet teil.

Je 5 Spieler bildeten ein Team, 4 kamen in die Wertung.

Nach spannendem Wettkampf wurden die Sieger nach Punktewertung ermittelt.

Bei der Siegerehrung stieg die Spannung bei unseren E-Jugendspielern ( Fleming Petersen, Daniel Schwensen, Daniel Mangelsen, Malte Fritz, Stefan Wacker, Andreas Clausen und Trainer Björn Lassen s. Bild) ins Unermeßliche. Da die Plazierungen von hinten aufgerufen wurden, wurde es spannender, je länger unsere Mannschaft noch nicht genannt war.

Schließlich löste sich die Anspannung bei Trainern und Spielern in einem riesigen Jubel, wie sie als Kreissieger feststanden und einen großen Pokal in Empfang nehmen durften.

Malte kurz nach der Pokalübergabe: "Ich hatte ganz zittrige Knie, wie ich den Pokal

abholen durfte."

Die Punktewertung ergab einen Vorsprung von fast 100 Punkten vor dem Zweitplazierten.

Weiterhin waren Daniel Schwensen und Fleming Petersen in der Einzelwertung zwei der vier besten Einzeltechniker.

Der Höhepunkt kam aber noch. Als Kreissieger waren unsere E-Jugendlichen qualifiziert für den Landeswettbewerb am 2. Juli in Malente und sollten dort den Kreisfußballverband Schleswig vertreten.

Auch unsere D-Jugend hat ein hervorragendes Ergebnis in Schleswig erzielt.

Sie verpassten den Kreismeistertitel nur knapp und wurden mit 828 Punkten Dritter.


Sabine's Friseurladen

*Hauptstr.45* *Tel. (0 46 46) 400*
*24405 Mohrkirch*

Öffnungszeiten:
Di - Do : 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:30
Fr : 7:45 - 18:30
Sa : 7:15 - 12:00

# Gerhard Pehl Elektrotechnik

**Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup**
**Schmiedstraße 16 - 24401 Böel**

MOVIE WORLD

SPORTS WORLD

FAMILY WORLD

GALA WORLD

PREMIERE WORLD
YOUR PERSONAL TV

**Superpaket zum Testpreis**

**34,90* DM Pro Monat**

*Für die ersten 2 Monate, plus DM 14,90 monatliche Miete für die d-box und eine einmalige Freischaltgebühr von DM 29,90. Ab dem dritten Monat entscheiden Sie sich für Ihr persönliches Programmpaket und den entsprechenden Preis oder Sie beenden Ihr Abonnement.

**Telefon ( 0 46 41) 651 oder 10 01 ● Telefax (0 46 41) 10 11**
**E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de**

# Schatztruhe wurde ertanzt

**Silberne Hochzeit von**
**Bernd und Renate Klawikowski**

1971 hatte sich Renate Knust und Bernd Klawikowski am Badestrand von "Klein Westerland" kennengelernt. Vier Jahre später heirateten sie in Böklund und zogen 1981 mit Sohn und Tochter in ihr heutiges Domizil in der Dorfstraße in Struxdorf. Seit fünf Jahren betreiben sie gemeinsam eine Baufirma mit Schwerpunkt Verputzarbeiten.
Am Vorabend der Silbernen Hochzeit kamen 14 Nachbarn, um den Bogen an der Haustür anzubringen und blieben dank der Gastfreundlichkeit des Jubelpaares bis um halb drei am Morgen.
Die eigentliche Feier fand am darauf folgenden Sonnabend in Gammelund statt. Die Brautleute wurden von ihren Kindern in einer großen amerikanischen Luxuslimousine, die sonst nur Staatsgästen vorbehalten ist, zur Feier chauffiert.
Hier erwarteten die Gastgeber und ca. 70 Gäste ein Programm mit Musik und Tanz, sowie unterhaltsame Aufführungen und Spiele. Die Nachbarn schenkten z. B. eine Schatztruhe mit sechs Schlössern, deren Schlüssel vom Brautpaar ertanzt werden mußte. Freunde schenkten Geld in symbolischer Form als Kohle oder Kies. Von den engen Verwandten erhielten sie eine "Hochzeitsreise" auf der "Kronprinz Harald". Das Fest endete um 5 Uhr 30 und war ein voller

**Verliebt wie am ersten Tag präsentierte sich das Silberbrautpaar beim Polterabend**

Hans-Peter Clausen
Elektromeister
Elektroinstallationen • E-Heizungen
Reparatur und Verkauf von E-Geräten
Satellitenanlagen
H.-P. C.
24890 Süderfahrenstedt • Tel: 0 46 23 / 14 40 • Fax: 14 36

## Woher kommen unsere Ortsnamen?

Interessieren sie sich auch dafür, woher unsere Ortsnamen kommen? Im historischen Ortsnamenslexikon von Schleswig-Holstein ist darüber folgendes vermerkt:

**Köhnholz**: Wald, Gehölz, - dän. holt, mit Erdklumpen, Erhöhungen

**Struxdorf**: dän. Strustrup, jünger auch Struxdörp

**Schnarup**: Schnaptorp, Dorf dän. am Keil, am Vorsprung, zu dän. snabe, snap.

**Thumby**: Kirchdorf, Dorf, Siedlung, dän. "by", des Tumi, ein Rufname der eine Kurzform zu Vollnamen wie Thormund usw. und eine Entsprechung zu "Schutz"/"Vormund" bedeutet.

Dies habe ich aus dem Lexikon stichwortartig herausgeschrieben. Sind sie neugierig auf mehr? Ich denke, daß uns der dänische **Wanderlehrer Volker Bock** dazu viel interessantes in seinem **Vortrag am 8. September um 20:00 Uhr** in der Alten Schule erzählen wird.

Herzliche Grüße,

*OKR Gudrun Gräwe*


**Regina's Blomenstuuv**

*Moderne Floristik, Geschenkideen für jeden Anlaß*

Regina Brodersen, Große Straße 26,
24392 Süderbrarup
Tel. und Fax: 04641/3876


## Mitarbeiter gesucht

**Landfrauen-Servicebörse Angeln e.V.**

Die Landfrauen-Servicebörse bietet mobile Dienstleistungen an, wenn Urlaub oder Krankenhausaufenthalte anstehen oder die allgemeinen Belastungen zu groß werden oder Feste ins Haus stehen oder.....

Das Angebot ist vielseitig und hängt natürlich auch von den Anbietern ab. Hier bietet sich eine Erwerbsmöglichkeit für Frauen im ländlichen Raum.

Wenn Sie also die Möglichkeit eines Angebotes sehen, oder bei einem bereits bestehenden mitarbeiten wollen, wenden Sie sich an Margot Ernst, Nordstern 6, 24972 Steinberg, Tel.: 04632/1219 oder an einen der Landfrauenvereine.

***Mitmacher werden dringend gebraucht. Eine Höchstaltersgrenze gibt es nicht***


Großer
**Flohmarkt**
An jedem 1.Samstag im Monat

Nächster Termin:
**2.September 2000**

In 24392 Süderbrarup, Gewerbestraße 5
Info Tel. 0 46 41 - 35 57

# Lama, Clowns und Ziegen

## Ein Kleinzirkus in Struxdorf

Zirkusluft zu atmen ist etwas Unvergleichliches. Besonders, wenn es sich um einen kleinen Zirkus handelt, der sich direkt vor der Nase ohne Absperrung aufbaut. Deshalb war Zirkus Traber auch von Anfang an von Kindern und Erwachsenen umschwärmt, als er am Freigelände beim Spielplatz in Struxdorf seine Zelte aufschlug und Lama, Ponies und Ziegen das Gras kürzten.

**Niklas**

Der Chef des Familienunternehmens ist René (40), weitläufig verwandt mit der "großen" Traber-Truppe. Er ist Clown, Untermann bei der Bodenakrobatik und hat früher auf dem Seil gearbeitet. Außerdem fallen ihm die schweren Arbeiten, wie Zeltaufbau, Transporte und grobe Reparaturen zu.

**Thea**

Seine Frau Thea (38) aus der Zirkusfamilie Lauenburger ist im Wagen geboren, macht die Taubendressur und liefert die Stichworte für die Clownnummern. Außerdem erledigt sie bei kräftiger Beteiligung der Kinder die klassischen Hausfrauenarbeiten.

**René** (alias **August Banane) und Stephanie**

Sohn André (11) ist Clown, balanciert auf der chinesischen Rolle und macht Cowboykunststücke mit dem Lasso. Er hilft beim Zeltaufbau sowie dem Aufrichten des Hauptmastes und will später eine Metall-Lehre machen, um Reparaturen selbst durchführen zu können.

Tochter Stephanie (8) macht Bodenakrobatik und ist Assistentin für ihren Bruder.

Niklas (7) eröffnet und beendet die Vorstellung.

Stephan (4) und Denis (3) haben noch keine spezifischen Aufgaben.

Die Kinder gehen - soweit sie alt genug sind - auf die jeweiligen Ortsschulen. Das

**André (**hinten **Stephanie)**

Zusammenspiel des Unterrichts und die Benotung wird dann durch einen spezialisierten Lehrer vorgenommen.

Alle Kinder sind in einem großen Maß in das Unternehmen eingebunden. Ob bei der Hausarbeit, bei der Vorbereitung der Vorstellungen oder bei der Versorgung der Tiere. Freizeit ist Mangelware. Dennoch kann sich keines ein Leben außerhalb der Wagen vorstellen.

Für die Vorstellung werden normalerweise "Mitmachkinder" angenommen. In Struxdorf waren das Mailin Gorr und Ann-Christin Petersen. Sie balancierten mit den Ziegen, ließen sie über Hindernisse springen und machten die obligatorische Streichelrunde rund um die Manege.

Das überwiegend junge Publikum ging bei der Vorstellung gut mit. Niemand vermißte die Perfektion der großen Zirkusse. Nähe und Vertrautheit waren gefragt.

Es ist schon ein Unterschied, ob man den Menschen den man beim Wäsche aufhängen, ausmisten oder als Schulkamerad kennengelernt hat, plötzlich in Glitzerkostüm als Hauptperson in der Manege sieht. Auch die Tiere werden anders betrachtet, wenn sie Kunststücke machen, als wenn sie friedlich auf der Wiese grasen.

Die Vorstellung besteht aus einer bunten Mischung von Clownerie, Akrobatik und Dressur, wobei immer "Zirkus zum Anfassen" im Vordergrund steht. Deshalb gibt es immer eine Streichelrunde - auch mit dem Lama. Und zum Schluß kostenloses Ponyreiten für alle Kinder.

Ein Erlebnis, daß man sich falls eben möglich gönnen sollte. Denn der Zirkus ist noch einige Zeit in unserer Gegend.

**Mailin Gorr und Ann-Christin Petersen mit ihrer Dressurnummer (**im Hintergrund: **Thea)**

# Zwei Wochen ohne Dach

### Richtfest bei Thiele

Der Wunsch nach mehr Wohnraum und einem ziegelgedeckten Dach führte dazu, das bei Wolfgang und Frauke Thiele in Schnarup ein neuer Dachstuhl gesetzt werden mußte.

In nur zwei Wochen wurde das alte Dach mit dem ungeliebten Eternit abgerissen und durch neues Gebälk ersetzt. Beim Richtfest war bereits alles mit einer Plastikplane geschützt, die nach bis dahin optimalem Wetter erst bei einsetzendem Regen vollständig befestigt werden konnte. Schäden waren durch das Wasser glücklicherweise nicht entstanden. Der Hausherr warnte in seiner Richtrede (s. Bild) lediglich vor einem Wespennest, das sich unter dem Dach befand, und, da sich niemand heran-traute kurzerhand mit den alten Balken abgehoben wurde. Einige Wespen trieben nämlich immer noch ihr Unwesen im Bauschutt.

Nachdem Zimmerermeister Arndt Papenhagen aus Mohrkirch unter den acht Richtkränzen den Richtspruch deklamiert hatte, und das Glas auf dem Boden zerschellt war, begaben sich die noch Anwesenden etwa 75 Nachbarn (einige waren "gesangsmäßig" verhindert und daher schon früher gekommen und gegangen) und Freunde in den ehemaligen Schweinestall um dort bei Gulaschsuppe und geistigen Getränken auf ein langes Leben des Hauses anzustoßen.

## Üben mit den “Lieben”

**Eingeladen bei den Sonntagssängern**

Einmal monatlich sonntags treffen sie sich im Dörpskrog, studieren immer wieder andere, teils sehr alte Lieder ein, die dann zu den verschiedensten Anlässen vorgetragen werden.

Zu so einem Übungsabend luden die Sonntagssänger ihre "Lieben" ein. Die Gäste sollten miterleben, wie Schritt für Schritt bzw. Stimme für Stimme unter der Leitung von Uli Barkholz ein Lied neu eingeübt und schließlich zum Besten gegeben werden konnte. Ebenso wurde ein Kanon geprobt, in den Gäste mit einstimmten.

Akuter Grillgeruch stoppte schließlich den Gesang, und somit begann der gemütliche Teil des Abends mit Gegrilltem und allerlei Leckerem dazu.

Am 10. September nehmen die Sonntagssänger ihre Übungsabende nach der Sommerpause wieder auf, bleibt mir die Vorfreude auf öffentliche Auftritte und den nächsten gemeinsamen Abend im nächsten Sommer.

*Ellen Bartsch*

ALLERLEI
Geschenke & Schmuck
Bahnhofstr. 2, 24392 Süderbrarup,
Tel.& Fax: 04641-93223
**Öffnungszeiten:**
**Mo - Fr. 9:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr**
**Sa 9:00 - 12:00 Uhr**

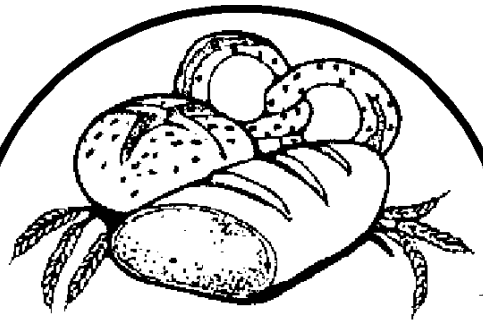
Wärme- und Klimatechnik
Udo Zielke
Meisterbetrieb
Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen
*Planung ● Ausführung ● Wartung ●*
*Kundendienst ● Notdienst*
24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

# Freischütz unter Wasser

**Gemischte Chöre in Eutin**.

Freitag, der 28, Juli 2000. Die Chorgemeinschaft Gemischter Chor Harmonie Ekebergkrug/Struxdorf und Gemischter Chor Schnarup-Thumby, setzten das, was schon lange geplant war, in die Tat um. Der Besuch der Freilichtbühne in Eutin.
Gegeben wurde die romantische Oper "Der Freischütz" von Carl Maria von Weber.
Die Abfahrt war für 15.30 Uhr ab Alte Schule Schnarup-Thumby vorgesehen. Pünktlich kam Horst Schröder, der sich wieder einmal bereit erklärt hatte, mit dem Bus vorgefahren.
Das Wetter war den ganzen Tag über schon trübe und regnerisch, aber nun schien es besser zu werden. Der Regen ließ nach , die Stimmung im Bus konnte nicht besser sein. Geruhsam und wie an der Schnur gezogen, rollte der Bus durch die Landschaft. Ein hohes Lob an die Fahrkunst unseres "Piloten".
Vor dem Genuß der Oper sollte der Genuß eines Abendessens stehen. In einem Restaurant am Eutiner See war alles für uns vorbereitet. Bei Schweinefilet, grünen Bohnen und Kroketten stieg die Stimmung. Wilhelm Magnussens bis jetzt so tolle Vorbereitung bekam einen Knacks, denn Petrus ließ sich nicht einplanen. Er ließ es nun in Schnüren regnen.
Die Frage war nun: Findet die Vorstellung statt oder nicht?
An der Freilichtbühne angekommen, opferte Wilhelm Magnussen sich, um dieses zu erkunden. Während wir warm und trocken im Bus warteten, ging er durch strömenden Regen zur Kasse. "Die Aufführung wird wahrscheinlich stattfinden", so seine Nachricht.
Der Regen ließ etwas nach, wir hatten alle regenfeste Kleidung, also rein ins Vergnügen.
Das Theater war wie geschaffen für den "Freischütz". (Oder ist der "Freischütz" für dieses Theater geschrieben worden?) Fast mochte man es glauben. Der Anblick der von hohen Bäumen gesäumten Bühne versprach eine gelungene Vorstellung. Auch der wieder einsetzende Regen konnte die Begeisterung des Publikums nicht mindern.
Der Opernchor ließ den "Jägerchor" gekonnt und mit prächtigen Stimmen ertönen, die Agathe begeisterte mit ihrer glockenreinen Stimme und der Eremit mit seinem abgrundtiefen Baß.
Mit einfachsten Mitteln wurde z. B. auf der Bühne die Szene in der Teufelsschlucht dargestellt. Lichteffekte und die Kunst der Darsteller ließen uns alles vergessen und ob des gruseligen Geschehens in finstrer Nacht, Schauer über den Rücken laufen. Oder war's der Regen?
Nach Ende der Vorstellung wollte der Applaus kein Ende nehmen. Das begeisterte Publikum applaudierte der hohen Kunst der Darsteller und des Orchesters, aber auch gleichzeitig ihrem Durchhaltevermögen in diesem, doch nach der Pause, heftigen Regen.
Auch die Künstler spendeten dem Publikum Beifall für seine Standfestigkeit.
Auf der Rückfahrt, zu später Stunde, war die einhellige Meinung, daß sich diese Reise, trotz des miesen Wetters, gelohnt hat.
Zum Schluß sei Wilhelm Magnussen von Herzen gedankt für diese perfekte Vorbereitung und Durchführung unseres Ausfluges nach Eutin. Hoffentlich wird es ein "Nächstesmal" geben.

*Erich Goevert*



*Bäckerei* *Konditorei*

# *MIDDENDORF*

***24405 Mohrkirch, Hauptstr.10, 0 46 46 / 2 06***
***24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97***
*Und auf den Wochenmärkten in Flensburg und Harrislee*

## *Für die Grillzeit!*

| | |
|---|---|
| Meterbrot einfach | DM 3,90 |
| Meterbrot Zwiebel | DM 4,50 |
| Meterbrot Paprika oder Curry | DM 4,50 |

Taschengeld war gestern
heute ist SIZ E S-XL .
Reinschauen - nachfragen!

SIZE S-XL

Das Konto, das allen paßt.

**Ihre Raiffeisenbank Satrup, Tel. 04633/9402-0**
**Internet: http:/www.raiba-schleswig.de**

**Raiffeisenbank Schleswig eG**

# Trödel und Zwiebelkuchen

### Flohmarkt in Schnarup-Thumby

Auch der diesjährige Flohmarkt rund um den Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby war ein voller Erfolg.
Rund 30 Aussteller boten vor der Gastwirtschaft und auf dem Hof ihre Waren an. Trödel, Antiquitäten, Kleidung, Spielzeug, Bücher sowie viele andere Dinge, die ihre Besitzer nicht mehr brauchten, wurden in bunter Reihe den zahlreichen Käufern präsentiert.
Untermalt wurde die ganze Veranstaltung durch Akkordeonmusik von Carl-Hermann Magnussen aus Süderschmedeby.
Die Wirtsleute Gudrun und Günter hatte sich wieder etwas zur kulinarischen Abrundung einfallen lassen und boten neben Grillwurst noch frischen Zwiebelkuchen an, der blechweise neben dem ebenfalls vorhandenen Weinprobierstand aufgegessen wurde. Diese Szene hatte hin und wieder Volksfestcharakter.
Anbieter und Käufer waren zufrieden und wollen zum größten Teil im nächsten Jahr wiederkommen.

PARKETT ist MEISTERSACHE für das Parkettlegerhandwerk
Parkett- und Fußbodentechnik Landesinnung

**Fußboden Sörensen GmbH**

HÖHNS® Das Parkett

**große Parkettausstellung**

Über 30 Jahre Familienbetrieb

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Samstag
9:00 - 13:00 Uhr

- Massivparkett
- Massivdielen
- Fertigparkett
- Laminat
- Kork, Linoleum
- PVC, Teppiche
- Fußbodenschleiferei
- Verleih von Schleifmaschinen

Krämersteen 9a
24405 Mohrkirch

Zwischen Satrup und Süderbrarup

Tel. 0 46 46 / 2 55
Fax 0 46 46 / 10 80

## regelmäßige wöchentliche Termine in Schnarup-Thumby

| | | |
|---|---|---|
| Montag 15:30 | Kinderturnen 4 - 8 Jahre | Sporthalle Thumby |
| Montag 16:15 | Mutter und Kind Turnen | Sporthalle Thumby |
| Montag 17:00 | Training B-Jugend FC BMT | Mohrkirch Sporthalle |
| Montag 17:15 | Kinderturnen 9 - 12 Jahre | Sporthalle Thumby |
| Montag 18:15 | Kinderturnen 13 - 17 Jahre | Sporthalle Thumby |
| Montag 18:30 | Schießen Jugendschützen | Dörpskrog Saal |
| Montag 19:15 | Frauenturnen | Sporthalle Thumby |
| Montag 20:00 | Schießen Erwachsene | Dörpskrog Saal |
| Dienstag 17:30 | Training C-Jugend FC BMT | Sportpl. Thumby/Böel |
| Dienstag 19:00 | Fußballtraining für Männer und Frauen | Sportplatz Thumby |
| Dienstag 19:00 | Übungsstunde Jungsänger | Dörpskrog Saal |
| Dienstag 20:00 | Übungsabend Gemischter Chor | Dörpskrog Saal |
| Mittwoch 15:00 | Training F-Jugend FC BMT | Mohrkirch Sporthalle |
| Mittwoch 16:00 | Fußballtraining E- und F-Jugend | Sportplatz Thumby |
| Mittwoch 16:00 | Training E-Jugend FC BMT | Mohrkirch Sporthalle |
| Mittwoch 17:00 | Training D-Jugend FC BMT | Mohrkirch Sporthalle |
| Mittwoch 18:00 | Fußballtraining Mädchen SC Thumby | Mohrkirch Sporthalle |
| Mittwoch 18:45 | Männerturnen | Sporthalle Thumby |
| Donnerstag 15:00 | Spieleclub | Alte Schule Thumby |
| Donnerstag 17:30 | Training C-Jugend FC BMT | Sportpl. Thumby/Böel |
| Donnerstag 19:00 | Fußballtraining für Männer und Frauen | Sportplatz Thumby |


WOHNEN, WO ANDERE URLAUB MACHEN

*Wir erledigen für Sie Ankauf - Verkauf von*

Reetdachkaten, Resthöfen
Wassergrundstücken
Wohnhäusern und Gewerbeimmobilien

Ihr fairer Partner mit über 30-jähriger Erfahrung in Schleswig-Holstein

J.P. HENNINGSEN

Immobilienmakler

MITGLIED DES RINGES DEUTSCHER MAKLER (RDM)

Bahnhofstraße 9 • 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 30 21 - 22 • Fax 0 46 41 / 37 23
http://www.immobilien-Henningsen.de

# Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine -Ter

| | |
|---|---|
| Fr, 18.08.00 09:00 | Zeltwochenende in Tydal Klaus-Brix-Haus |
| Sa, 19.08.00 19:30 | Spaßclub Bellig Darts: Übungsabend Übungsraum |
| So, 20.08.00 09:30 | Gottesdienst St.Johannis-Kirche, Schnarup-Thumby |
| Mo, 21.08.00 | Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf |
| Mo, 21.08.00 | Bücherbus: 11:25 Bellig; 11:40 Hollmühle; 12:05 Struxdorf, Tischlerei Dittloff; 13:15 Klaholz; 13:40 Schnarup-Thumby; 14:35 Struxdorf, Petersburg; 15:00 Ekeberg |
| Mo, 21.08.00 19:00 | Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie" |
| Do, 24.08.00 19:30 | Sparclub Struxdorf, Leerung der Sparkästen Gaststätte "Petersburg" |
| Do, 24.08.00 20:00 | Bibelstunde Petersen |
| Sa, 26.08.00 07:00 | 5-Kampf-Staffette rund um die Wohldkate Buschau |
| Sa, 26.08.00 11:00 | Wandern und Radfahren für UNICEF, Dänische Schule Struxdorf |
| So, 27.08.00 07:00 | Wandern und Radfahren für UNICEF, Dänische Schule Struxdorf |
| So, 27.08.00 10:15 | Gottesdienst St.Georg-Kirche, Struxdorf |
| Di, 29.08.00 | Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Struxdorf |
| Do, 31.08.00 14:30 | Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus |
| Do, 31.08.00 20:00 | Zeltfest Thumby Sportplatz Thumby |
| Fr, 01.09.00 | Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Schnarup-Thumby |
| Fr, 01.09.00 15:00 | Zeltfest Thumby Sportplatz Thumby |
| Fr, 01.09.00 19:00 | Ortskulturring Schnarup-Thumby: Plattdeutsche Theatergruppe Alte Schule, Schnarup-Thumby |
| Sa, 02.09.00 | Ende der Sommerferien |
| Sa, 02.09.00 13:30 | Zeltfest Thumby Sportplatz Thumby |
| Sa, 02.09.00 19:30 | Spaßclub Bellig Darts: Übungsabend Übungsraum |
| So, 03.09.00 10:00 | Plattdeutscher Gottesdienst Schnarup-Thumby, Zelt |
| So, 03.09.00 10:00 | Zeltfest Thumby Sportplatz Thumby |
| Mo, 04.09.00 | Müllabfuhr "Gelber Sack" Schnarup-Thumby und Struxdorf |
| Mo, 04.09.00 19:00 | Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie" |
| Mi, 06.09.00 20:00 | Gemischter Chor Struxdorf: Beginn des Übungsbetriebs Gaststätte "Petersburg" |
| Do, 07.09.00 00:00 | Senioren Struxdorf, Halbtagesfahrt nach Hamburg |
| Do, 07.09.00 19:30 | Sparclub Struxdorf, Leerung der Sparkästen Gaststätte "Petersburg" |
| Do, 07.09.00 20:00 | Bibelstunde Assenheimer |
| Do, 07.09.00 20:00 | OK Schnarup-Thumby: Dekorationen aus Trockenblumen Alte Schule, Schnarup-Thumby |
| Fr, 08.09.00 12:50 | Senioren Schnarup-Thumby, Halbtagesfahrt nach Schleswig/Haithabu |

| | |
|---|---|
| Fr, 08.09.00 18:00 | Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww |
| Fr, 08.09.00 20:00 | OKR Schnarup-Thumby: Was uns Orts- und Flurnamen aus der Vergangenheit erzählen Alte Schule, Schnarup-Thumby |
| So, 10.09.00 10:15 | Gottesdienst St.Georg-Kirche, Struxdorf |
| So, 10.09.00 19:30 | Sonntagssänger: 1.Übungsabend nach der Sommerpause Dörpskrog "Zur Kastanie" |
| Mo, 11.09.00 | Bücherbus: 11:25 Bellig; 11:40 Hollmühle; 12:05 Struxdorf, Tischlerei Dittloff; 13:15 Klaholz; 13:40 Schnarup-Thumby; 14:35 Struxdorf, Petersburg; 15:00 Ekeberg |
| Mo, 11.09.00 19:30 | Freiwillige Feuerwehr Struxdorf: Übungsabend, Gerätehaus Struxdorf |
| Di, 12.09.00 | Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch.,Struxdorf |
| Di, 12.09.00 19:00 | Gemischter Chor Schnarup-Thumby: Beginn des Übungsbetriebs für die Nachwuchssänger, Dörpskrog "Zur Kastanie" |
| Di, 12.09.00 20:00 | Gemischter Chor Schnarup-Thumby: Beginn des Übungsbetriebs Dörpskrog "Zur Kastanie" |
| Do, 14.09.00 14:30 | Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus |
| Do, 14.09.00 20:00 | Ortskulturring Schnarup-Thumby: Gartengestaltung und Tipps Alte Schule, Schnarup-Thumby |
| Fr, 15.09.00 00:00 | Altkleidersammlung, Pastorat und Klaus-Brix-Haus |
| Fr, 15.09.00 | Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch. Schnarup-Thumby |
| Sa, 16.09.00 00:00 | Altkleidersammlung, Pastorat und Klaus-Brix-Haus |
| Sa, 16.09.00 | Gymnasium Satrup: unterrichtsfrei |
| Sa, 16.09.00 19:30 | Spaßclub Bellig Darts: Übungsabend Übungsraum |
| So, 17.09.00 09:00 | Gottesdienst für Konfirmandenanwärter und Eltern St.Georg-Kirche, Struxdorf |
| So, 17.09.00 10:15 | Gottesdienst für Konfirmandenanwärter und Eltern St.Johannis-Kirche, Schnarup-Thumby |
| Mo, 18.09.00 | Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf |
| Mo, 18.09.00 19:00 | Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie" |
| Mo, 18.09.00 | Heute erscheint ein neues wwwww |

## In eigener Sache

Aus verteiltechnischen Gründen unterbrechen wir unseren üblichen Erscheinrhythmus.Das nächste Heft erscheint daher erst am 18./19. September. Wir bitten Sie diese Verspätung gelassen hinzunehmen.

*Vielen Dank Ihre WWWWW-Redaktion*

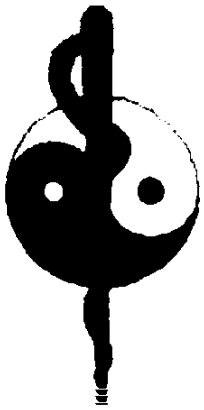
## regelmäßige wöchentliche Termine in Struxdorf

| | | |
|---|---|---|
| Montag 09:00 | Behindertensport | Sporthalle Struxdorf |
| Montag 16:00 | Frauengymnastik Senioren | Gasthaus Petersburg |
| Montag 20:00 | Amtsmusikzug Böklund | Gasthaus Petersburg |
| Dienstag 09:00 | Behindertensport | Dän. Sporthalle Struxdorf |
| Dienstag 16:00 | CVJM Kinder (8-12 J.) | Klaus-Brix-Haus |
| Dienstag 18:00 | CVJM Jugendliche (12-17 J.) | Klaus-Brix-Haus |
| Dienstag 18:30 | Handballtraining Frauen | Sporthalle Böklund |
| Dienstag 19:00 | Schießen Erwachsene | Schützenheim Hollmühle |
| Dienstag 20:00 | Handballtraining Herren | Sporthalle Böklund |
| Mittwoch 17:30 | Schießen Schüler/Jugend | Schützenheim Hollmühle |
| Mittwoch 20:00 | Übungsabend Gemischter Chor | Gasthaus Petersburg |
| Donnerstag 15:45 | Kinderturnen ab 4 Jahre | Dän. Sporthalle Struxdorf |
| Donnerstag 16:45 | Kinderturnen ab 1. Klasse | Dän. Sporthalle Struxdorf |
| Donnerstag 17:45 | Kinderturnen ab 3. Klasse | Dän. Sporthalle Struxdorf |
| Donnerstag 20:00 | Faustball | Sporthalle Böklund |
| Freitag 15:00 | Handballtraining E-Jugend | Sporthalle Böklund |
| Freitag 16:00 | Voltigieren | Reitplatz Hollmühle |
| Freitag 16:30 | Handballtraining C-Jugend | Sporthalle Böklund |
| Freitag 19:00 | Keilerschießen (2. und 4.Freitag) | Schützenheim Hollmühle |
| Freitag 19:30 | Frauengymnastik | Sporthalle Böklund |
| Sonntag 10:00 | Schießen für Jedermann | Schützenheim Hollmühle |


**Massagepraxis**

**Markus Beskidt**

- Massagen
- Fango
- Migränebehandlungen
- Eisbehandlungen
- Stäbchenmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Cranium-Sacraltherapie
- manuelle Lymphdrainage
- Solarium
- Fußpflege



**Flensburger Straße 26a, 24986 Satrup, Tel: 04633 - 1385**

# Drei Gemeinden feiern

### Straßenfest in Eslingholz

Das Straßenfest von Eslingholz ist immer eine besondere Sache. Es wird von den Ehepaaren Burnus, Gimm, Ohlsen und Petersen alle zwei Jahre ausgerichtet.

Die Teilnahmequote lag selbst bei dem diesjährigen Schauerwetter bei 95 Prozent. Es war ein Superfest an dem durch die Lage der Straße bedingt außer der Gemeinde Schnarup-Thumby auch Mohrkirch und Böel beteiligt sind.

Nachmittags gab es ein gemeinsames Kaffeetrinken, Kinderspiele mit gespendeten Preisen und Rundfahrten im Feuerwehrauto von Böelschuby.

Abends aß man Stockbrot und grillte am Lagerfeuer (siehe Bild).

Mit Musik und Tanz vertrieb man die Regenwolken. Und als morgens um 5 die ersten wieder aufstanden, fanden sich einige

# Fahrt zum Oldtidspark

**Ausflug in die Eisenzeit**

Am 23. Juli 2000 sind wir im Rahmen des Sommerprogramms der Gemeinde Struxdorf nach Hjemstedt (Dänemark, kurz vor der Überfahrt nach Römö) gefahren.
Dort ist ein Aktivitätenpark zu besichtigen, der das Leben in der Eisenzeit (um Christi Geburt) darstellt.
Ein Archäologe erklärte uns daß man Ende der 70er Jahre auf Reste eisenzeitlicher Gräber und Dörfer gestoßen ist, als in Hjemstedt ein Baugebiet entstehen sollte.
Diese Gräber wurden im Boden der unterirdischen Museumsgrotte eingelassen, wo sie jetzt vom Leben der eisenzeitlichen Bauern und Krieger berichten.
Außerdem gibt es im Museum ein Kino, so wie einen Multimediaraum mit Computern und eine Höhle, in der man den alten Sagen lauschen kann.
Der Park ist vom 22. Mai bis zum 30. September sowie in den Herbstferien bewohnt und macht so die Eisenzeit wieder lebendig.
Wir konnten Getreide zwischen zwei kleineren Mühlsteinen mahlen, den Blasebalg am Schmiedefeuer betätigen, wobei geschmiedet wurde, Bogen schließen, Einbaum fahren, Lederbeutel und Lederschuhe herstellen, Angeln, im archäologischen Sandkasten Scherben finden und uns auf dem rustikalen Spielplatz austoben.
Im Römerlager waren verschiedene Waffen zu sehen. Beeindruckend war das Wurfgeschütz "Wilder Esel" (s.Bild). Die Legionäre feuerten damit eine Eiskugel dreihundert Meter weit in den See.
Hobbyarchäologen waren dabei einen Brunnen auszugraben. Eine wahre Knochen-Arbeit!
Es war ein schöner Ausflug bei dem es viel zu sehen und auszuprobieren gab.

*Silke Andresen*

Bäckerei · Konditorei ·
K.-J. Carlsdotter
Haben Sie schon unsere
*Eistorten*
probiert?
24891 Struxdorf, Dorfstr.9, Tel: 04623/425

## Leserbrief

Ich fühle mich im Ortsteil Schnarup benachteiligt, weil bei allen möglichen Gelegenheiten "schwarz auf weiß" steht: "Thumby". Der Ort heißt "Schnarup-Thumby"!
Z. B. die Geschäfte, die Kirche, die Schule, der Gasthof liegen in Schnarup-Thumby. Wenn es unbedingt sein soll, könnte man oder frau ja schreiben: " Schnarup-Thumby, Ortsteil Thumby ".
Oder was? Hamm wa doch immer so gesagt? Oder was? Die Orte sind zusammengelegt und ich denke es wird Zeit daß das verinnerlicht wird!

*Gudrun Gräwe*

***Anm. der Redaktion: Was meinen Sie zu dem Thema? Schreiben Sie uns doch einmal wie wir dieses Problem Ihrer Meinung nach handhaben sollen.***

## Gemischter Chor Schnarup-Thumby

Beginn des Übungsbetriebs am Dienstag, den 12.September um 20:00 Uhr im Saal des Dörpskrog "Zur Kastanie". Die Probe für die "Nachwuchssänger" beginnt eine Stunde früher um 19:00.

## Gemischter Chor "Harmonia" Ekebergkrug

Die erste Chorprobe nach den Sommerferien findet am Mittwoch, den 6. September um 20:00 im kleinen Saal des Gasthofs "Petersburg" in Struxdorf statt.

***Zu allen Proben sind interessierte Mitsänger herzlich eingeladen***

## *Erntetied !*

***Himmbeer'n ,Kirschen, rod un schwatt,***

***Obst gifft dat dütt Johr doch satt.***

***Dor mutt man hen, düchdig plöcken***

***dat is een Spoos, man brukt nich söken.***

***De Strüker un Böm' hang'n dal,***

***stripp-strapp, de Ammer is glieks vull.***

***Tohuus ward Saft un Marmelad' kokt,***

***dat schmeckt, wenn Mudder dat hett mokt.***

*Gerda Zielke*

# 7. Tour des M C Immergeil

**zur Tonenburg ins Weserberg1and!**

Am 15.06.00 um 5:30 Uhr war Treff vor dem Dörpskrog, wie immer.
Schnarup-Thumby lag noch verträumt in den Federn, das Wetter war bedeckt, aber trocken.
Hauke, Rolf, Uwe, Gerhard und Georg hatten die Motorräder geputzt und bepackt, die Laune war super und es ging los . Zur nächtlichen Zeit diesmal ohne Überlebensration von Günter und Gudrun. In Hohenwestedt kurzer Tankstop und dann weiter nach Brunsbüttel, zur Fähre. Am Fähranleger warteten schon Walter und Rainer. Kurze Begrüßung , Fahrkarten gelöst und rauf auf die Fähre und erst einmal ordentlich frühstücken. Nach gut einer Stunde Fahrzeit legten wir in Cuxhaven an. Wir fuhren über die Autobahn Richtung Bremen, in Achim bogen wir ab und es ging entlang der Weser über Nienburg, Minden, Hameln, Holzminden nach Höxter- Albaxen zu unserem Quartier, der Tonenburg. Der erste Anblick schockte uns erst einmal, als wir die Ruine mit Baugerüst sahen. Als wir die Formalitäten erledigt und die Zimmer belegt hatten, ging es nach der ersten "Mischung" zum Abendessen. Anschließend ging es auf Erkundungstour um die Burg .Wir waren uns alle einig: Hier bleiben wir.
Die Tonenburg ist eine Wehrburg aus dem Jahre 1315 , und gehörte wie zwei andere Burgen zum Schloss Corvey. Paula und Norbert Pirone kauften 1995 die Burg samt 113 Hektar Ländereien und wollen nach dem Vorbild der ,,Villa Löwenherz", welche jetzt die Tochter betreibt, eine Bikerresidenz mit 160 Betten aufbauen.
Am 2. Tag nach einem Spitzenfrühstück schnappten wir unsere Bikes , und erkundeten planlos die Gegend. Abends war Party am Lagerfeuer. In der Scheune nebenan wurde eine Hochzeit gefeiert, nur die Gäste saßen bei uns am warmen Feuer. Am 3. Tag machten wir eine Tour zum Edersee. Am 4. Tag starteten wir zu einer Rundreise in den Harz , zum allsonntäglichen Motorradtreffen in Torfhaus. Abends haben wir nach der Burgbesichtigung noch mit Paula und Norbert bei einigen Tonenburger Bierchen zusammengesessen, und sind zu dem Schluss gekommen, dass es eine Spitzenfahrt war. Hans-Werner und Hans-Jürgen konnten uns nicht begleiten (Schade !) aber nächstes Jahr fahren wir wieder. Am 19.06. um 9:30 Uhr ging es wieder Richtung Heimat. In Westerhorn verabschiedeten wir Walter und Rainer, und um 20:15 Uhr landeten wir nach ca. 1750 Km abgekämpft in Schnarup-Thumby. Bei teilweise 34 Grad in Lederklamotten sichtlich angeschlagen und kaputt, aber besser als Regen, wie sonst bei den Touren.

*Georg Lorenzen*

**peters** Wärme-technik

**Heizung • Sanitär • Lüftung • Klima**

24405 Mohrkirch • Hauptstr. 75
Tel. (0 46 46) 2 34 • Fax 6 34

Solar 'na klar!

Wir haben
die Wärme von
der Sonne.

# PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE

**Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull**

Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

**Unsere Leistungen:**

KLASSISCHE HOMÖOPATHIE

AUGENDIAGNOSE

AKUPUNKTUR• NEURALTHERAPIE

Öffnungszeiten:
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr, freitags 14.00 - 18.00 Uhr
UND NACH ABSPRACHE

# Kunst und Kirche im Dialog

**"Der Täufer" hat jetzt einen festen Platz**

Im Rahmen der Aktion "Kunst und Kirche in Dialog" war die Skulptur "Der Täufer" im Mai zur Begutachtung in der St.-Johannis-Kirche in Schnarup-Thumby aufgestellt worden.
Seit diesem Zeitpunkt war das von Ludger Trautmann aus dem Gebälk der ehemaligen Pastoratsscheune gefertigte Bildnis des Johannes Mittelpunkt von Verständnisprozessen und von Diskussionen. Es wurde betrachtet, angefaßt, in Gedichten und Prosa beschriebenen sowie auf verschiedene Positionen im Kirchenraum verrückt.
Nach einer langen Phase des "Genehmigens und Beschließens" ging das Kunstwerk jetzt in den Besitz der Kirchengemeinde über und erhält einen festen Platz beim Taufbecken.
Pastor Klaus Ziehm wies in seiner Begrüßungsansprache auf die Tradition der Johannes-Darstellungen in den Kirchen der Gemeinde hin. Während sich Johannes der Täufer in der St.Georgs-Kirche in Struxdorf als gemaltes Emporenbild und als geschnitztes Altarbild wiederfindet, gab es in der St.Johannis-Kirche in Schnarup-Thumby zur Zeit keine Darstellung ihres Namensgebers. Lediglich früher gab es eine spätgotische Heiligenfigur, die jetzt im Museum auf Schloß Gottorf ausgestellt ist.
In einer bewegenden, persönlichen Ansprache schilderte Bildhauer Trautmann die Entstehungsgeschichte der Schnitzerei. Er bestätigte, daß die vier verleimten Balken ein Holz seien, aus dem man Heilige schnitzt, betonte, daß die Figur in Thumby, in den Köpfen der Gemeinde, geboren worden sei und wünschte, daß sie auch nach Verlassen der Werkstatt in gleicher Weise beredt sei, wie beim Schöpfungsprozeß.
Umrahmt wurde die Begrüßungsfeier durch die Orgelmusik von Michael Mages, Organist von St.Michaelis in Flensburg, wobei die freie Improvisation - als Hinführung zu Johannes - besonders hervorzuheben ist. Beim Choralvorspiel von Johann Sebastian Bach spielte der heimische Kirchenmusiker Kevin Fosket das Solo auf der Posaune. Die Ausgangskollekte war als Hilfe zur Finanzierung der Heiligenskulptur vorgesehen.

**Die Akteure der Begrüßungsveranstaltung versammelt um die Skulptur des Johannes, von links Pastor Klaus Ziehm, Bildhauer Ludger Trautmann, Organist Michael Mages und Kirchenmusiker Kevin Fosket**

**Neu bei uns**

Landhaus Cafe MOHRKIRCH

**Neu bei uns**

***Mit einer Ausstellung von Landschaftsaquarellen aus dem Studio Prinz, Mohrkirch***

Genießen Sie in behaglicher Atmosphäre Kaffee, Tee, selbstgebackene Kuchen und Torten, sowie leckere Brötchen und kleine Snacks. Selbstverständlich haben wir auch Erfrischungen in unserem Angebot

## Cafe-Öffnungszeiten:

Donnerstag, Freitag, Samstag + Sonntag
**14:00 - 19:00** Uhr

## Möchten Sie eine Feier ausrichten?!

Bei uns können Sie Ihren Geburtstags-Kaffee, ein Frühstück mit Freunden, oder eine andere kleine Feier buchen. Gerne verwöhnen wir Sie mit Speisen Ihrer Wahl in unserem Haus, auch außerhalb der Öffnungszeiten ( ca. 30 Personen). Um einen Termin zu vereinbaren, rufen Sie uns an.

Landhaus MODEN MOHRKIRCH

Außerdem haben Sie die Möglichkeit, in unseren Geschäftsräumen attraktive Landhausmode für Sie und Ihn zu erleben.

## Geschäfts-Öffnungszeiten:

Montags - Freitags 10:00 18:00Uhr

Samstags 9:00 - 13:00 Uhr

Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeitenl

**Hauptstraße 47, 24405 Mohrkirch Telefon/Fax 0 46 46 - 10 85**

# Altes und neues Struxdorf

## Eine Fahrradtour durch die Gemeinde

Ca. 30 Interessierte trafen sich um bei der vom Ausschluß für Kultur Jugend und Sport initiierten Fahrradtour durch die Gemeinde Struxdorf teilzunehmen. (Siehe Bild)

Der Weg führte durch die Hardes-Eiche nach Hollmühle. Herbert Wildfang und Günter Knust als kompetente Begleiter erläuterten anhand von Fotos die Veränderungen im Dorfbild, auch wenn sie aus Zeitgründen nicht auf jeden der 1950 noch ansässigen 70 selbständigen Betriebe eingehen konnten.

In der Mühle übernahm Heinz Gorr das sachkundige Erklären. Danach radelte man am Schützenhaus und der früheren Meierei vorbei nach Ekebergkrug, wo Johannes Carstensen durch die dortige Mühle führte. In der sozialtherapeutischen Einrichtung wurden die Radler von Erika Fürst mit Kaffee und Kuchen gestärkt und besichtigten danach noch die Schreinerei Trahn.

Insgesamt eine Radtour die viel über das alte und neue Struxdorf ins Bewußtsein brachte.

Im nächsten Jahr soll die Tour nach Ekeberg Dorf gehen

• KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO •

ROLLER(N) IST IN

RVS

Roller
Vertrieb
Schwensby

Kappelner Str. 35
Tel: 04635/ 2501
Fax: 04635/ 2531

Motorroller
Mofas
Go-Karts von Berg
Motor Karts
Elektrofahrzeuge

• KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO • KYMCO •

# E-Jugend des FC Böel-Mohrkirch-Thumby

# zum Landeswettbewerb nach Malente

Am 2. Juli war es endlich soweit. Unsere E-Jugendlichen fuhren morgens um 7.30 Uhr mit Trainer und einigen Eltern von Thumby ab, um in Malente um 10.00 Uhr am Landeswettbewerb " Fußball macht Freude" teilzunehmen.

Auf dem Sportgelände der Fußballschule herrschte reges Treiben, da sämtliche Kreissieger aus Schleswig-Holstein ihre Kräfte im Technik-Wettbewerb miteinander messen wollten.

Für unsere Youngster aus der E-Jugend war es ein großes Erlebnis zum ersten Mal die Fußballschule in Malente mit ihrem Ambiente kennenzulernen. Schließlich haben dort schon Nationalspieler wie Rudi Völler, Jürgen Klinsmann und Thomas Häßler ihre Fußballstiefel abgelaufen.

Die Übungen in Malente ähnelten denen beim Kreiswettbewerb, so daß unsere Spieler von 14 teilnehmenden Kreissiegern einen beachtlichen 8. Platz belegten.

Sie wurden mit Urkunden, Plaketten und Anhängern geehrt.

*Ingelore Schwensen und Susanne Fritz*


*Die gute Adresse für gebrauchte Möbel*

**Die Fundgrube**

Süderbrarup, Gewerbestr. 5
Öffnungszeiten: täglich
von 10:00 bis 18:00 Uhr
Tel: 04641/3557

*Wir arbeiten auch Ihre Möbel auf!*

Wir machen
Haushaltsauflösungen
*denn das ist Vertrauenssache*

**"Reinschauen lohnt sich"**

# Bayrisch einmal anders

**Tanzboden-Atmosphäre steckte die Zuschauer an**

Wer von dem Auftritt des bayrischen Ensembles D'Schönbichler im Schnarup-Thumbyer "Dörpskrog" einen Abklatsch á la "Lustige Musikanten" erwartet hatte, bemerkte schnell den Irrtum: Die etwa 40-köpfige in der Gegend um den Ammersee beheimatete Künstlergruppe wollte nach eigenem Verlauten keine "Klatsch- und Trampel-Show" veranstalten, sondern einen lebendigen Einblick in die Ursprungsformen alpenländischer Volksmusik und in das Brauchtum geben.

So begann der Abend auch für den Schreiber dieser Zeilen etwas verblüffend: Noch ehe die erste Notiz für diesen Bericht zu Papier gebracht war, befand er sich nach unwiderstehlich freundlicher Aufforderung an der Seite eines feschen Madels in bildhübscher Tracht mitten auf der Tanzfläche. Denn Mitmachen war angesagt, und siehe da: Anfängliche Skepsis wich bald der gemeinsamen Freude am Tanz. Ein paar Schritte Landler (Walzer) und etwas Polka reichten vollauf, um unter der behutsamen, aber bestimmten Führung der versierten Tanzpartnerin alle möglichen Bewegungen und Figuren auf der Tanzfläche zu vollführen - ein Spaß für die Beteiligten und- so weit es die Tanzpartnerin betraf - schön anzusehen für die Zuschauer.

Das Publikum genoss die bayrische Tanzboden-Atmosphäre und geizte nicht mit Beifall für die Akteure. Denn die hatten noch mehr zu bieten, etwa die "Königsauer Plattler"(s.Bild) mit beeindruckenden Vorführungen kräftezehrender Tanzformen und das Frauen-Terzett "Schönbichler Dreigesang" mit bezaubernden Stimmen und schöner Zither-Begleitung.

Für die musikalische Begleitung sorgte "s'Kikeriki", eine bunt besetzte Instrumentalgruppe, die sich nicht nur auf's Bayrische verstand, sondern auch Klänge anderer Volksmusikstile einfließen ließ. Sogar etwas jazzig klang es zuweilen, wobei hier noch ein wenig der "Groove" fehlte. Das mag daran gelegen haben, dass - wie einer der Akteure feststellte - "heute keiner das Instrument spielt, das er früher mal gelernt hat".

So zeigte der erlebnisreiche Abend, dass es zwischen Alpenland und Waterkant zumindest diese Gemeinsamkeit gibt: Was zuweilen in volkstümlichen Hitparaden erklingt, hat kaum etwas zu tun mit den Wurzeln heimischen Brauchtums. Hoch einzuschätzen daher auch der kulturelle Wert des Abends als Beitrag zur Bewahrung und Verbreitung ursprünglicher alpenländischer Volksmusik, wie sie uns in dieser Form hier im Norden bisher selten erreichte.

*Ulrich Barkholz*

Neu

Ihr Eigentum
in erfahrenen
Händen!

Uwe Schöning
Am Wendteich 9
24401 Böel
.FON 0 46 41-97 06 33
.FAX 0 46 41-97 06 34

- Betreuung von Haus und Garten
- Beratung, Planung, Ausführung
- Gartenpflege und -gestaltung
- Gehölzschnitt und Fällungen
- Dach- und Fassadenbegrünung
- Pflasterung und Zaunbau
- Gebäudeinstandhaltung
- Reparaturarbeiten
- Montagebau

EICHENHOF
Antik & Trödel

**Wir kaufen und verkaufen:**
Alte Möbel, Glas, Porzellan,
Bilder, Postkarten, Krüge,
Lampen, Spielzeug, Silber,
auch ganze Nachlässe

**Rufen Sie uns an, wir kommen!**

***Wir restaurieren Ihre alten Möbel!***

Ingrid und Bodo Glöckner
24800 Stolk, Hauptstraße 46
Tel: (0 46 23) 18 78 85

# Unicef 2000

## Wanderwoche des Landesverbandes Schleswig-Holstein im Deutschen Volkssportverband

Unter Wanderfreunden in ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland ist sie inzwischen ein fester Bestandteil im jährlichen Terminkalender geworden, die Wanderwoche zugunsten von UNICEF, dem Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen.
In diesem Jahr wurde sie vom 2. bis 16. Juni durchgeführt.

Zu den 15 Veranstaltungen in Trappenkamp, Mölln, Appen, Malente-Gremsmühlen, Lindewitt, auf der Hallig Hooge, der Hamburger Hallig, in Tarp, Kropp, Satrup, Eggebek, Joldelund, Treia, Leck und Struxdorf kamen insgesamt 4995 Teilnehmer.
Bei unserer Veranstaltung in Struxdorf gingen 321 Wanderer an den Start, u.a. auch aus Luxemburg.
Vom Start im Klaus-Brix-Haus ging es dann auf die Wanderstrecken von 5 km und 11 km oder auf die 25 km - Radstrecke.
Die Startgebühr von 2,50 DM pro Teilnehmer und der Erlös von verkauften Erinnerungsplaketten erbrachten zum Ende der Veranstaltung einen Betrag von 961,- DM, der von uns auf 1000,- DM aufgerundet wurde.


**PFLEGE-MOBIL**

**Exam. Krankenschwester bietet:**

**Krankenpflege**
**Behindertenpflege**
**Altenpflege**

**Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.**

**Maria Lausen** **Tel. 0 46 46 / 7 66**
Mohrkirch **Mobil. 01 71 / 6 43 39 60**


## Internationale Volks- und Radwanderung am 26. und 27. August in Struxdorf

**Start und Ziel**:Dänische Schule in Struxdorf
**Strecken:**
7 km, 12 km und 20 km Wandern
30 km Radfahren
**Startzeiten 26.08.:**
11.00 Uhr bis 14.00 Uhr,
20 km Wandern und Radfahren bis 12.30 Uhr
**Startzeiten 27.08.:**7.00 Uhr bis 12.00 Uhr,
20 km Wandern bis 10.30 Uhr
**Zielschluß:**
16.00 Uhr für alle Strecken
**Startgebühr:** 2,50 DM
Die Wanderstrecken führen durch die Gemeinden Struxdorf und Schnarup-Thumby, die Fahrradstrecke zusätzlich durch Böklund, Ülsby und Satrup.

*Bert Hansen*


GRABSTEINE • NATURSTEINARBEITEN
QUELL- UND SPRUDELSTEINE
VOGELTRÄNKEN • WASSERBECKEN
FINDLINGE UND BESCHRIFTUNGEN
BILDHAUERARBEITEN • ORNAMENTE

**Seit 1889**

**ODEFEY & SOHN**
**Natursteinarbeiten • Grabmale**

Schulstraße 5, 24996 Sterup
Tel: ( 0 46 37) 18 06, Fax: (0 46 37) 14 06

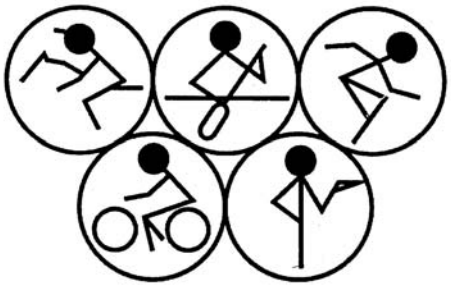
GRANITPFLANZSCHALEN UND -VASEN
GRANITPOLLER • GRANITPLATTEN
BRONZESCHRIFTEN U. -PLASTIKEN
GRABLATERNEN UND -EINFASSUNGEN

## Der Sommer hat auch schöne Seiten

**Blumenpracht in Schnarup-Thumby**

Mag das Wetter in diesem Jahr gemeinhin Mißfallen erregt haben, so hat es auch positive Auswirkungen. Wie bei dieser Palmlilie bei Familie Görke in Thumby-West. Nachdem sie 10 Jahre lang ein oder maximal 2 kleine Blütenstände hervorgebracht hatte, überraschte die Pflanze in diesem Jahr mit einer 3-fachen Riesenblütenpracht. Man muß das Schöne nur sehen.

## 5-Kampf-Staffette



Die Pferdefreunde Buschau (Reitersparte des Grün Weiß Tolk) laden ein zur 5-Kampf-Staffette. Die Mannschaften müssen Reiten, Paddeln, Laufen, Radfahren und Schießen mit der Luftpistole.

Jeweils 5 Freunde, Nachbarn, Familienmitglieder etc. starten als ein Team.

Auch Behindertengruppen können mit Betreuer starten.

Rund um die Buschauer Wohldkate wird am Samstag , den 26. August 2000 ab 7:00 Uhr um die begehrten Trophäen gekämpft.

Weitere Infos bei Anke Philipp-Lorenzen, Buschau 12, 24894 Twedt, Tel. + Fax: 04622 / 2142

Im Beiprogramm gibt es einen Flohmarkt ab 7:00 Uhr und ab 14:00 Uhr: Tombola mit vielen Preisen, (1.Preis: ein Rundflug), Live-Musik, Zirkus, eine Theateraufführung, kostenlose Kutschfahrten, Cafeteria und die Jagdhornbläser Lürschau

Gäste und Zuschauer sind herzlich willkommen.


✻ Solaranlagen ✻ Kundendienst ✻ Badsanierung ✻ Notdienst ✻

**Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten**

peter schulte

Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär

Heizung Sanitär ps

24860 Böklund, Schleswiger Straße 20, Telefon (0 46 23) 70 70, Telefax (0 46 23) 74 77
24392 Süderbrarup, Schleswiger Straße 64b, Telefon (0 46 41) 97 00 77, Telefax 97 00 99

# Buch von Kathinka Wantula

**"Die Menschen in der Schlacht bei Idstedt"**
Aus privatem Interesse ging ich vor einem Jahr in die Stadtbücherei Schleswig, um nach Büchern über die Schlacht bei Idstedt zu suchen. Ich fand auch einige, aber es waren immer nur Gesamtdarstellungen und Zusammenfassungen der Schlacht, deren Basis allerdings Erlebnisberichte der damaligen Menschen waren. Ich kopierte mir die Literaturverzeichnisse, fuhr nach Kiel in die Schleswig-Holsteinische Landesbibliothek und fand dort sehr viele Berichte über die Zeit der Schleswig-holsteinischen Erhebung von 1848-1851. Sie waren alle so interessant, daß ich dachte, DAS könnte auch andere Menschen interessieren. Und da der 150. Jahrestag der Schlacht bevorstand, war dies doch eigentlich ein idealer Zeitpunkt für die Herausgabe eines dokumentarischen Buches. Als nächstes nahm ich dann mit der Idstedt-Stiftung Kontakt auf, dessen Geschäftsführer, Herr Jensen, mir zusätzlich noch einige alte Bücher und Texte zur Verfügung stellte. Es begann das Sichten und Kopieren der Originaltexte und aus über 50 Berichten wurden dann die detailliertesten, historisch wichtigsten und interessantesten Berichte herausgesucht und in die Sammlung aufgenommen.
Nach einem Jahr Arbeit war das Buch rechtzeitig fertig und wurde bei der Idstedtfeier am 24. Juli, dem ersten Tag der Schlacht vor 150 Jahren, im Festzelt präsentiert. Innerhalb von nur einer halben Stunde waren alle vorhandenen 50 Exemplare verkauft. Am Dienstag, den zweiten Tag der Gedenkfeier, fanden nochmals 35 Bücher ihre Käufer - und wieder blieb kein einziges Exemplar liegen. Der eine kaufte es, um es selbst zu lesen, der andere kaufte es, um es weiterzuverschenken (zwei Gründe, die mir beide sehr sympathisch waren und die ich nur weiterempfehlen kann!).
Das Buch ist ab sofort bei Walter und Rita Witt in Schnarup-Thumby, in den führenden Buchläden und ab Mitte August auch im Internet (Libri, bol, amazon usw.) erhältlich.
Finanziell wurde die Herstellung des Buches von der Idstedt-Stiftung, vom Heimatverein der Landschaft Angeln e. V. und der Sparkasse Schleswig-Flensburg unterstützt.
Die Menschen von damals hielten ihre Erlebnisse für so wichtig, dass sie sie für ihre Nachkommen aufgeschrieben haben. Es war ihnen wichtig, dass ihre Erlebnisse der Nachwelt erhalten blieben - ein Gedanke, den ich weitergeben möchte.
Weitere Informationen auf meiner Homepage:
http://people.freenet.de/idstedtschlacht
(MS Internet Explorer)

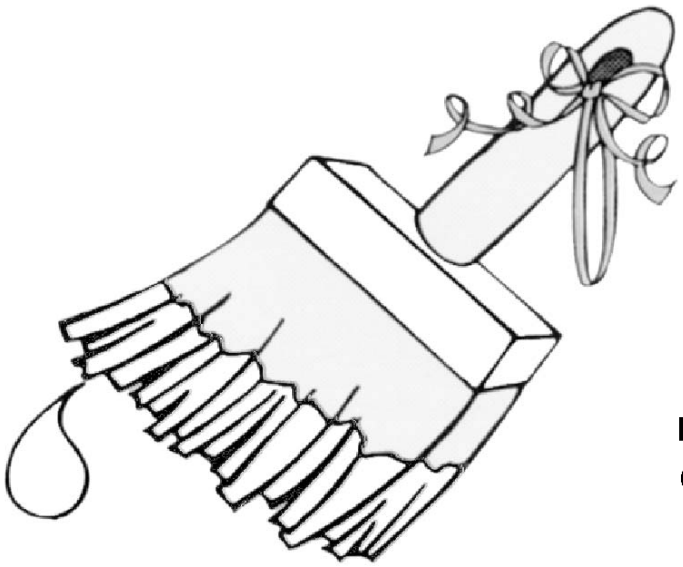
*Kathinka Wantula*

**Dieter Oelrich**
Heizung und Sanitär
***Meisterbetrieb***
**Öl- und**
**Gasfeuerungen**
**Brennwerttechnik**
**Solartechnik**
**Badsanierung**
Möhlbarg 6, 24890 Stolk
Tel. (0 46 23) 16 37, Fax (0 46 23) 16 99

# maler mohr

**Malermeister Peter Mohr**

**☎ 0 46 23 / 12 50**



**24890 süderfahrenstedt**
**hörn 12**

**ausführung sämtlicher**
**maler- und tapezierarbeiten**
**egen von fußbodenbelägen**
**wärmedämmung**
**fassadengestaltung**


## Impressum


Herausgeber: QL-Unternehmensberatung
Dipl.-Ing. Claus Kuhl
Meiereistr. 1
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623/187824
Fax: 04623/187828
e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint außerplanmäßig erst am 18/19.Septenber 2000. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 8.9.2000, 18:00 Uhr..

Alle angegebenen Termine entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die wichtigsten Artikel können im Internet auf der Schnarup-Thumby Seite unter http://www.schnarup-thumby.de weltweit nachgelesen werden.

Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Schnarup-Thumby, Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog “Zur Kastanie”, Schnarup-Thumby; Fundgrube, Allerlei, Modehaus Harmening, Reginas Blomenstuv, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Cafe, Kiosk und Studio Prinz, Mohrkirch;Tankstelle Ülsby und Böklund; Bäckerei Carlsdotter, Struxdorf

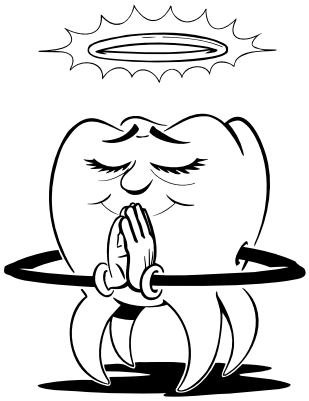
## Notdienst der Ärzte

Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Praxis umgeleitet.

**Hierzu der Tip von wwwww:**
Legen Sie die Telefonnummer Ihres Hausarztes neben Ihr Telefon, so daß im Notfall auch ein Fremder Ihren Hausarzt benachrichtigen kann. Und halten Sie ein Schreibgerät bereit, um sich die durchgegebene Telefonnummer aufschreiben zu können.

## Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.



**In dringenden Notfällen rufen Sie bitte**

**Tel. 110**

# Notdienst der Apotheken

Die unten aufgeführten Apotheken haben Dienstbereitschaft, wenn die anderen Apotheken geschlossen sind. Insbesondere an Sonn- und Feiertagen sowie in den Abend- und Nachtstunden.
Bitte bedenken Sie: Der Nachtdienst ist ein Notdienst und wird zusätzlich zum regelmäßigen Tagdienst versehen. Er sollte deshalb auch nur in dringenden Fällen in Anspruch genommen werden. Nach den gesetzlichen Öffnungszeiten wird ein Zuschlag von DM 3,- erhoben, um den Apotheker vor ungerechtfertigter Inanspruchnahme zu schützen.

## Angeln

| | | |
|---|---|---|
| Sa, 19.08. | - Fr, 25.08. | Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301 |
| Sa, 26.08. | - Fr, 01.09. | Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545 |
| Sa, 02.09. | - Fr, 08.09. | Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305 |
| Sa, 09.09. | - Fr, 15.09. | Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301 |
| Sa, 16.09. | - Fr, 22.09. | Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810 |

## Schleswig und Böklund

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sa, 19.8. A | Mi, 30.8. M | So, 10.9. L | Fr, 15.9. D |
| So, 20.8. B | Do, 31.8. A | Mo, 11.9. M | Sa, 16.9. E |
| Mo, 21.8. C | Fr, 1.9. B | Di, 12.9. A | So, 17.9. F |
| Di, 22.8. D | Sa, 2.9. C | Mi, 13.9. B | Mo, 18.9. G |
| Mi, 23.8. E | So, 3.9. D | Do, 14.9. C | Di, 19.9. H |
| Do, 24.8. F | Mo, 4.9. E | | |
| Fr, 25.8. G | Di, 5.9. F | | |
| Sa, 26.8. H | Mi, 6.9. G | | |
| So, 27.8. I | Do, 7.9. H | | |
| Mo, 28.8. K | Fr, 8.9. I | | |
| Di, 29.8. L | Sa, 9.9. K | | |

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

**A**= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210
**B**= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110
**C**= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
**D**= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
**E**= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
**F**= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
**G**= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702
**G**= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 **gemeinsamer Dienst**
**H**= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
**I**= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788
**K**= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055
**L**= Schildkröten-Apotheke, Stadtweg 58, Tel: 04621/988066

MODEHAUS

# HARMENING

Große Straße - Süderbrarup

ENJOY YOUR LIFE. EVERY DAY.

CAMEL COLLECTION